

印務局二零零八財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar da Imprensa Oficial para o ano económico de 2008

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	\$ 6,270,819.20
		總收入 <i>Total das receitas</i>	\$ 6,270,819.20
		開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
7-06-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	\$ 6,270,819.20
		總開支 <i>Total das despesas</i>	\$ 6,270,819.20

二零零八年三月十七日於印務局——行政管理委員會——
主席：馬丁士——委員：梁禮亨，張祖強（財政局代表）

Imprensa Oficial, aos 17 de Março de 2008. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *António Martins*. — Os Vogais, *Alberto Ferreira Leão* — *Chang Tou Keong Michel* (*Representante dos Serviços de Finanças*).

第110/2008號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第四十條及第四十一條的規定，作出本批示。

核准樓宇維修基金二零零八財政年度第一補充預算，金額為\$9,004,904.89（澳門幣玖佰萬肆仟玖佰零肆元捌角玖分整），該預算為本批示的組成部份。

二零零八年四月二十八日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 110/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 40.º e 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Reparação Predial, relativo ao ano económico de 2008, no montante de \$ 9 004 904,89 (nove milhões, quatro mil e novecentas e quatro patacas e oitenta e nove avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

28 de Abril de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

樓宇維修基金二零零八財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Fundo de Reparação Predial, para o ano económico de 2008

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	\$ 9,004,904.89
		總收入 <i>Total das receitas</i>	\$ 9,004,904.89
		開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
6-01-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	\$ 9,004,904.89
		總開支 <i>Total das despesas</i>	\$ 9,004,904.89

二零零八年三月十一日於樓宇維修基金——行政管理委員會——主席——鄭國明，委員：李潔如，何燕梅

Fundo de Reparação Predial, aos 11 de Março de 2008. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Chiang Coc Meng*. — Vogais, *Lei Kit U — Ho In Mui Silvestre*.

第111/2008號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第四十條及第四十一條的規定，作出本批示。

核准港務局福利會二零零八財政年度第一補充預算，金額為\$231,425.53（澳門幣貳拾叁萬壹仟肆佰貳拾伍元伍角叁分整），該預算為本批示的組成部份。

二零零八年四月二十八日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 111/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 40.º e 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar da Obra Social da Capitania dos Portos, relativo ao ano económico de 2008, no montante de \$ 231 425,53 (duzentas e trinta e uma mil, quatrocentas e vinte e cinco patacas e cinquenta e três avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

28 de Abril de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.